|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

 Женева, 9 августа, 2010 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 5/15 БСЭ** |  |
| Тел.:Факс:Эл. почта: | +41 22 730 5515+41 22 730 5853tsbsg15@itu.int | – Администрациям Государств – Членов Союза, Членам Сектора МСЭ-Т и Ассоциированным членам МСЭ-Т, принимающим участие в работе15‑й Исследовательской комиссии |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание Рабочей группы 1/15****Женева, 22 октября 2010 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

1 В соответствии с решениями, принятыми на последнем собрании 15-й Исследовательской комиссии (31 мая − 11 июня 2010 г.), хотел бы проинформировать вас, что собрание Рабочей группы 1/15 (Аспекты транспортировки сетей доступа и создание бытовых сетей) состоится в штаб‑квартире МСЭ в Женеве 22 октября 2010 года в целях принятия решения (согласие или заключение) по проектам Рекомендаций.

Открытие собрания Рабочей группы 1/15 состоится в 15 час. 30 мин. 22 октября 2010 года. Группа Докладчика по Вопросу 4/15 соберется ранее на этой же неделе, начав свою работу в 09 час. 30 мин. 18 октября 2010 года. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входе в здания штаб-квартиры МСЭ.

2 Проект повестки дня, подготовленный Председателем Рабочей группы 1/15 г-ном Томом Старром приводится в **Приложении 1**.

3 Проект графика работы, подготовленный руководящим составом Рабочей группы 1/15, приводится в **Приложении 2**.

4 Дополнительная информация, касающаяся собрания, приводится в **Приложении 3**.

5 Просьба принять к сведению, что в соответствии с обсуждениями, проходившими на собрании КГСЭ с 8 по 11 февраля 2010 года и по согласованию с председателями исследовательских комиссий МСЭ-Т вклады в работу исследовательской комиссии следует теперь направлять на экспериментальной основе в БСЭ не позднее чем за 12 (двенадцать) календарных дней до установленной даты открытия собрания. Такие вклады будут размещены на веб-сайте 15‑й Исследовательской комиссии и следовательно должны поступить в БСЭ **не позднее 9 октября 2010 года**. Вклады, полученные не позднее чем за два месяца до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены в соответствии с действующими положениями.

Участникам предлагается представлять вклады, используя для этого электронную форму, находящуюся на домашней странице 15‑й Исследовательской комиссии, или по электронной почте по следующему адресу: **tsbsg15@itu.int**. Подробные указания приводятся на веб-сайте МСЭ-Т.

Настоятельно рекомендуем вам использовать набор шаблонов, разработанных для унификации оформления документов МСЭ-Т, а также облегчения процесса производства документов и, следовательно, повышения его эффективности. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т в директории "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Для урегулирования любых вопросов, которые могут возникнуть в связи с вкладами, вклады следует представлять с указанием фамилии, номеров факса и телефона, а также адреса электронной почты лица, к которому следует обращаться. В связи с этим просьба указывать такие сведения на титульном листе всех документов.

6 Для того чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия по обеспечению собрания документами и по его организации, был бы признателен вам за направленный в мой адрес письмом, по факсу (+41 22 730 5853) или по электронной почте (tsbreg@itu.int) в максимально короткий срок, однако **не позднее 21 сентября 2010 года** список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, региональную и/или международную организацию либо другое объединение. Просим администрации также указывать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях).

7 **Просим принять к сведению, что предварительная регистрация участников собраний МСЭ‑Т проводится *в онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ‑Т** (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com15/index.asp>).

8 15-я Исследовательская комиссия по согласованию с Председателем г-ном Йоиши Маеда будет продолжать работать **в полностью электронной среде**. В связи с этим работа собрания будет проходить на **безбумажной основе**.

Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться принтерами, которые находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на втором этаже здания "Монбрийан". Кроме того, служба помощи МСЭ (helpdesk@itu.int) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров.

9 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т ([http://www.itu.int/ITU‑T/edh/faqs-support.html](http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html)).

10 Для вашего удобства в **Приложении 3** содержится **форма для бронирования номеров в** **гостиницах** (список гостиниц см. <http://www.itu.int/travel/>).

11 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, – в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз, на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения, может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного трехнедельного периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо электронной почте (tsbreg@itu.int).

С уважением,

Малколм Джонсон
Директор Бюро
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 3

ANNEX 1
(to TSB Collective letter 5/15)

**Draft agenda for the WP1 meeting of ITU-T Study Group 15
(Transport aspects of Access networks and home networking)**

Geneva, 22 October 2010

1 Opening of meeting

2 Approval of agenda

3 Approval of the report of the last WP1/15 meeting

4 Objectives for this meeting

5

5.1 Intellectual Property Rights inquiry

5.2 Consent on Recommendations proposed for approval using Recommendation ITU-T A.8

5.3 Agreement on other texts

5.4 Status of Recommendations (work programme)

5.5 Liaison and interaction with other groups

5.6 Interim Rapporteur activities

5.7 Texts for deletion, if any

6 Miscellaneous

7 Close

ANNEX 2(to TSB Collective letter 5/15)

Working Party 1/15 Work Plan, 18 – 22 October, 2010

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday18 Oct** | **Tuesday19 Oct** | **Wednesday 20 Oct** | **Thursday21 Oct** | **Friday22 Oct** |
| Question | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **WP1/15 Plen** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  | X |
| **Q4/15** | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |  |

The WP1/15 meeting opens at 1530 hours on 22 October, 2010.

ANNEX 3
(to TSB Collective letter 5/15)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------